

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Mohamed BOUDIAF - M'sila

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et Langue
Française

N° :.....



Domaine : Lettres et Langues
Etrangères

Filière : Langue Française

Option : Didactique des Langues
Etrangères

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par: NOUIBAT Hicham

Intitulé

**L'apport du document authentique - la vidéo -
pour une meilleure expression orale.**

Cas des étudiants de 2^{ème} année universitaire –
département de français, université Mohamed
BOUDIAF – M'sila.

Soutenu devant le jury composé de :

M. MEKDOUR Zaidi	Université de M'sila	Président
Mme. BENTOUNSI Mariem Yasmina	Université de M'sila	Rapporteur
M. LAIDI Mohamed	Université de M'sila	Examineur

Année universitaire : 2017 /2018

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Mohamed BOUDIAF - M'sila

Faculté des Lettres et des Langues

**Département des Lettres et Langue
Française**

N° :.....



**Domaine : Lettres et Langues
Etrangères**

Filière : Langue Française

**Option : Didactique des Langues
Etrangères**

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par: NOUIBAT Hicham

Intitulé

**L'apport du document authentique - la vidéo -
pour une meilleure expression orale.**

Cas des étudiants de 2^{ème} année universitaire –
département de français, université Mohamed
BOUDIAF – M'sila.

Année universitaire : 2017 /2018

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

*Ceux qui m'ont mis au monde, mes chers parents pour leur amour,
leurs soutiens et leurs sacrifices.*

Mes chers frères et sœurs, en Algérie et à l'étranger.

Mes adorables neveux et nièces.

Mes amis et collègues.

Ceux qui m'ont chaleureusement encouragée à finir ce travail.

Remerciement

Je tiens à remercier vivement ma directrice de recherche madame BENTOUNSI Mariem Yasmina pour son aide méthodologique, ses conseils pertinents et son suivi régulier.

Mes remerciements s'étendent aux membres du jury qui ont accepté de lire et juger mon travail.

Je remercie également tous les enseignants de département des lettres et langue française.

Je tiens à remercier aussi tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce modeste travail.

TABLE DES MATIERES

Introduction générale	6
-----------------------------	---

PREMIERE PARTIE : CADRE THEORIQUE

Introduction	12
--------------------	----

Chapitre I : Document authentique et Classe de FLE

Introduction	14
1. Document authentique : naissance de la notion d'authenticité	14
1.1. L'authenticité entre distance et similitude	15
1.2. Constituants du document authentique	16
1.3. La distinction : document authentique / document fabriqué	17
1.4. Document authentique : définitions	18
1.5. Document authentique : types et avantages d'utilisation	19
2. Classe de FLE : les acteurs et le savoir	21
2.1. Transposition du savoir	22
3. Classe de FLE : utilisation des documents authentique	23
4. La vidéo : intérêt d'exploitation	24
4.1. L'apport de l'audio-visuel au sein de la classe de FLE	24
Conclusion	27

Chapitre II : Expression orale et ses particularités

Introduction	29
1. La didactique de l'oral	30
2. Les méthodologies d'enseignement de la langue étrangère	31
3. L'expression orale	34
3.1. Les stratégies de communication	35
3.2. Composantes de la compétence de communication orale	37
3.3. La place de l'oral dans le processus enseignement/apprentissage de la langue française	38
4. L'oral comme objet d'enseignement	39
4.1. L'importance de l'oral en classe de FLE	40

Introduction générale

Introduction générale

L'Algérie comme tous les autres pays s'est vue confrontée au défi du mouvement de la mondialisation du système d'éducation algérien, c'est pour cette raison que l'école algérienne est devenue l'une des stations qui a pour objet de construire des citoyens utiles dans la société et qui peuvent comprendre tout ce qui les entoure.

« L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle. »¹

Pour savoir vraiment l'autre monde et son mode de vie, il faut que le jeune algérien soit un manipulateur des langues étrangères, cela se réalise par le biais de la maîtrise d'au moins deux langues étrangères, afin de bien connaître Autrui.

« Permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères »²

Pour accéder à la mondialisation, il faut certainement donner une grande importance à l'apprentissage des langues étrangères, d'ailleurs les universités algériennes font un grand effort quant à l'enseignement des langues étrangères.

« (...) la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. C'est à cette condition que notre pays pourra, à travers son système éducatif et ses institutions de formation et de recherche et grâce à ses élites, accéder rapidement aux nouvelles technologies » notamment dans les domaines de l'information, la communication et

¹ **Loi n° 08-04** du 15 Moharram 1429 correspondant au 23 janvier 2008 portant loi **d'orientation sur l'éducation nationale** disponible sur : http://www.joradp.dz/JO2000/2008/004/F_Pag.htm. Consulté le 22/04/2018, à 15h:00

² **Ibid.**

Introduction générale

l'informatique qui sont en train de révolutionner le monde et d'y créer de nouveaux rapports de force. »³

Notre travail de recherche s'inscrit dans la didactique des langues étrangères, en l'occurrence, le Français Langue Etrangère et plus particulièrement la didactique de l'oral. Pour ce faire, nous nous pencherons sur des axes importants dans l'apprentissage de cette langue.

En Algérie, Le français jouit du statut de langue étrangère. Ce dernier occupe une place importante dans tous les secteurs par sa dimension historique. Le français a été la langue officielle en Algérie durant toute la période de l'occupation coloniale. Ce qui nous intéresse est bien évidemment le secteur du système éducatif. La langue française est enseignée dès la troisième année du primaire et continue de l'être jusqu'à la fin des études universitaires.

L'apparition de l'approche communicative vers les années 1970 a entraîné des nouvelles pratiques de classe et l'exploitation pédagogique de nouveaux supports appelés « documents authentiques », avec lesquels, l'enseignant est désormais plus libre. Par contre, l'étudiant se trouve en face de ces documents inquiet, voire incapable de produire avec certaine aisance. En effet, l'activité d'expression orale intervient pour traiter ce phénomène avec des techniques proposées et usuelles afin de libérer l'étudiant quand il s'exprime oralement.

L'apport des documents authentiques en classes de langues en Algérie, et en milieu universitaire, notamment celui de langue française au sein de l'université MOHAMED BOUDIAF de M'sila, nous amène à poser des questions que nous devons y répondre dans notre travail : que faudrait-il exploiter en classe pour l'enseignement/apprentissage de la langue en question ? Quel objectif offrirait l'exploitation des documents authentiques en classe de langue ? Si nous savons que les finalités des supports authentiques en classe du FLE étaient d'apprendre à comprendre et communiquer en français. Comment le document authentique -vidéo- pourrait aider les apprenants pour tirer sens et pouvoir par la suite s'exprimer oralement ?

³ Palais des Nations, Alger. Site Web de la présidence de la République : www.el-mouradia.Dz. Consulté le 23/04/2018, à 11h :00

Introduction générale

Dans cette perspective, plusieurs questions se posent à nous :

- Pourquoi les étudiants de la deuxième année licence français n'arrivent-ils pas à réfléchir et à parler simultanément en français avec aisance et spontanéité ?
- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants ?
- Quels sont les sources et les fondements des blocages ?
- Comment aider nos étudiants à franchir ce blocage ?

Ainsi les hypothèses que nous avons formulées sont les suivantes :

- L'exploitation de la vidéo en classe pourrait aider les apprenants à surmonter les blocages en situation d'expression orale.
- Le document audio-visuel serait à l'origine de la motivation progressive ressentie auprès des apprenants.

Le choix de ce sujet relève de notre volonté de travailler sur l'apport du document authentique « vidéo » au sein d'une classe de FLE pour avoir une meilleure expression orale chez les étudiants. Vu le nombre important des travaux dans ce domaine, notre part de recherche est de cerner et d'identifier avec plus de précision les lacunes de nos étudiants, découvrir les raisons des blocages en expression orale, savoir comment les combler, établir des propositions pertinentes pour l'amélioration progressive de la compétence d'expression orale en français de nos étudiants de devenir plus sûrs d'eux et plus autonomes.

Dans la quête des réponses pertinentes à l'ensemble des questions de notre recherche et atteindre les objectifs fixés, nous allons procéder tout d'abord, par l'observation non participante, une opération qui consiste à observer les séances de travaux dirigés (T.D.), dans le but de :

- connaître le comportement des étudiants face aux situations d'apprentissage en classe de langue ;
- avoir une représentation fidèle et palpable des pratiques langagières ;
- avoir une description réaliste des difficultés en expression orale des étudiants.

Puis, nous allons prendre des enregistrements de la part des étudiants, pour savoir à quel point le document authentique (audiovisuel) sera bénéfique pour eux. Enfin, nous allons mener une enquête par questionnaire auprès des étudiants, elle sera suivie par une analyse

Introduction générale

des données recueillies, afin de vérifier nos hypothèses de recherche, en effectuant deux catégories d'analyses : l'analyse quantitative et l'analyse qualitative.

Notre travail se propose de connaître les raisons et les modalités d'un apprentissage du français qui ne dissocie pas les usages ordinaire et artistique du langage. Son orientation est donc à la fois théorique et didactique. C'est la place de la pratique communicationnelle dans l'enseignement du FLE qui est, bien entendu, l'enjeu de notre recherche. Après un rappel de débats théoriques qui se sont développés autour de la didactique de l'oral en FLE, nous étudions diverses méthodes de la langue afin de préciser la façon dont sont abordés les documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

La réalisation de proposition d'une expression orale qui s'appuie sur la maîtrise des techniques de la prise de parole, diversité des approches du fait communicatif.

Le travail que nous présentons essaye de rendre compte de l'évolution d'une démarche qui s'est construite à partir d'interactions multiples entre réflexion théorique, pratiques de formation, lectures de textes, pratique de prise de parole personnelle.

Notre travail se compose de quatre chapitres, dont les deux premiers chapitres prennent le cadre théorique du travail. Ensuite, dans les deux derniers chapitres nous allons présenter notre pratique de recherche de notre travail.

Dans un premier chapitre intitulé « **Document authentique et Classe de FLE** », il s'agit des notions et des concepts qui correspondent à la didactique du FLE en général, et à la didactique des documents authentiques en particulier, dont nous présenterons notre thème de recherche, tout en décortiquant la particularité d'utilisation des documents authentiques dans une classe du FLE. Ainsi, de présenter dans quel domaine s'inscrit notre thème de recherche.

Dans le deuxième chapitre intitulé « **Expression orale et ses particularités** », nous essayerons de présenter l'ensemble des études théoriques, pour placer la pratique de l'expression orale.

Dans le troisième chapitre intitulé « **Méthodologie de l'enquête** », nous allons présenter et parler de notre public cible (échantillonnage) avec lequel nous travaillerons pour la réalisation de notre thème de recherche.

Introduction générale

Dans le quatrième chapitre intitulé « **Analyses et commentaires** », nous présenterons les spécificités des techniques et des supports utilisés pendant la recherche, et le travail au sein d'un laboratoire de langue. Aussi nous expliquons le déroulement des séances et des activités, qui nous amèneront à discuter les différentes méthodes et manières pour évaluer. Ensuite, nous allons montrer les résultats de notre travail dès la première séance de pratique et de recherche, qui nous permettront à la fin d'analyser ces résultats selon des grilles d'évaluation.

PREMIERE PARTIE

Cadre théorique

Introduction

Le rêve de tout apprenant d'une nouvelle langue étrangère, est celui d'avoir la facilité de parler et de s'exprimer, comme il le faisait dans sa langue maternelle, en un temps réduit, dans les diverses occasions qui se présentent à lui, soit avec ses collègues, soit avec d'autres personnes parlant la langue cible, y compris les locuteurs natifs. Néanmoins, réaliser ce rêve, exige un engagement personnel, et une grande volonté de la part de l'apprenant, d'affronter toutes les difficultés liées à l'acquisition de la compétence communicative en langue étrangère.

Cependant, apprendre une langue étrangère, notamment le français, dans un cadre institutionnel, suppose le déploiement des outils concrets et abstraits, dans l'unique finalité de rendre l'apprenant langagièrement autonome. L'expression orale constitue un objectif fondamental de l'enseignement des langues, la visée se concrétise par l'ensemble des actions conduisant les apprenants à fonder des connaissances en matière d'expression orale, servant comme une base solide pour les comportements langagiers et les conduites communicatives futures.

Dans cette partie théorique, nous allons localiser les notions et les concepts qui s'articulent autour de notre problématique de recherche, et elle se divisera en deux chapitres.

Le premier chapitre, tente de définir et d'expliquer les notions fondamentales de notre objet de recherches tel que : le document authentique, classe de FLE ainsi que d'autres concepts.

Le deuxième chapitre, se focalisera sur l'enseignement de l'expression orale et ses particularités, en détaillant les points essentiels favorisant l'acquisition de l'expression orale en classe de FLE, en se basant sur l'approche communicative.

Chapitre I

**Document authentique
Et Classe de FLE**

Introduction

Dans ce chapitre, nous aborderons les concepts essentiels pour notre travail, tels que : le document authentique et la notion d'authenticité, la classe de FLE ..., à fin de pouvoir enchaîner les chapitres suivants, et surtout pour mieux comprendre, par la suite l'objectif de notre expérimentation.

Pour parler de la vidéo comme document (support) authentique, il faut tout d'abord identifier la source de ce concept : le document authentique, qui est apparu avec la naissance de l'approche communicative.

Cette approche a changé radicalement certains concepts utilisés dans les méthodologies précédentes : l'apprenant par exemple et sa manière de subir le savoir.

Ce chapitre expose les définitions de plusieurs concepts, nous espérons qu'elles soient pertinentes et en rapport avec les perspectives de notre réflexion.

1. Document authentique : naissance de la notion d'authenticité

A la fin des années 60, les didacticiens commençaient à créer une adaptation plus grande à la diversité de la situation de communication et à l'évolution forte des documents pédagogiques fabriqués vers le vraisemblable et l'authentique.

C'est donc au cours des années 70 que s'est engagée une réflexion sur la suite à donner aux méthodes structuro globales- audiovisuelles (SGAV) du niveau I qui avaient concentré tous leurs efforts sur les débuts de l'apprentissage.

Le matériel pédagogique s'est alors enrichi dans ces années-là avec l'introduction des documents dits authentiques; le terme document s'est aussi imposé pour couvrir la variété des supports. Il peut être, selon Jean Pierre Cuq, "fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué, il peut relever de différents codes : scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel et électronique»⁴. Tandis qu'un document authentique englobe un ensemble très divers de situation de communication, de messages écrits, oraux, iconiques et audiovisuels qui se déroulent dans la vie quotidienne, administrative, culturelle, professionnelle... »⁵.

En didactique des langues, la notion d' « authenticité », est la plupart des temps associée à « document » et s'applique à tout message élaboré par des francophones à des fins de

⁴ Jean Pierre Cuq, 2003, *Dictionnaire de didactique du FLE et seconde*, Paris, ASDIFLE, Clé Internationale, p. 29.

⁵ Jean Pierre Cuq, *ibid.*, p.32.

communication réelle. Elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe. Même si l'utilisation des documents authentiques s'est généralisée, il faut tout de même relever certains inconvénients pédagogiques par leur introduction dans le processus pédagogique et éducatif.

1.1. L'authenticité entre distance et similitude

En linguistique appliquée, les chercheurs discutent depuis longtemps la question de savoir s'il existe une période critique pour l'acquisition d'une langue étrangère. Par exemple, dit que cette période critique existe pour des raisons neurologiques. À l'aube de la puberté, la plasticité cérébrale est réduite à un point tel qu'on ne peut plus jamais acquérir parfaitement une langue. La théorie de Lenneberg ne se limitait pas à la prononciation, mais selon Scovel (1988), seule la prononciation est sujette aux contraintes de la période critique, parce que c'est « le seul aspect de la performance linguistique qui repose sur une base neuromusculaire »⁶ et qui a une « réalité physique » (p. 101). Il prédit que quelqu'un qui apprend une langue (dans la suite du texte : un apprenant) après l'âge de douze ans ne peut jamais « se faire passer pour un locuteur natif » et « sera facilement identifié comme un locuteur non-natif de cette langue » (p. 185).

« L'apparition de ce genre est due en effet à des technologies, (photocopieuse, magnétophone, vidéo...) permettant la saisie, le stockage et la reproduction de ces échantillons captés dans l'environnement homoglotte (proche ou lointain) de la classe. À l'oral, cependant la technologie spécifique utilisée (vidéo ...) va introduire une plus grande distance entre le phénomène original et la trace qui va en être conservée. On peut distinguer d'ailleurs deux types de distance suivant la nature de la réalité sonore que l'on veut conserver pour l'introduire en classe. Il peut s'agir de fragments d'interaction sociale « captés », au su ou à l'insu des participants. Ajoutons cependant qu'en terme de cadre participatif, le futur auditeur se retrouvera en classe en position d' « intrus », de captateur (d'une trace) d'une interaction verbale qui ne lui était pas destinée. L'enseignant procède à

⁶ Les auteurs Marie-José Palmen, Theo Bongaerts et Erik Schils. La citation qui figure dans le texte a été traduite de l'anglais par les auteurs.

Revue <http://aile.revues.org/742>, Date de publication 1 septembre 1997, Pagination : 173-191, consulté le 13/02/2018 à 14 :54

un « trope communicationnel » qui donne à entendre à ses apprenants ce qui est/était réellement destiné à quelqu'un d'autre, un interlocuteur ou des auditeurs »⁷.

1.2. Constituants du document authentique

Les « documents authentiques » constituent un genre didactique particulier. C'est sous ce nom que les enseignants de langue désignent les « échantillons » discursifs de la langue-cible, écrits ou oraux, qu'ils utilisent dans leur cours. Mais le recueil puis la mise à la disposition des apprenants de ces échantillons exige un traitement technologique qui ne peut que transformer qualitativement et quantitativement l'objet écrit ou plus encore le phénomène interactionnel initial. L'adjectif « authentique » ne doit donc pas être pris au pied de la lettre. Son intérêt est seulement de permettre une opposition simple entre deux types de ressources langagières pour la classe de langue, les documents authentiques donc et les documents pédagogiques, fabriqués de manière purement ad hoc. Ce travail préalable de l'enseignant, à la fois indispensable et fatal, n'est pas anecdotique. Il peut d'ailleurs être rapproché de manière intéressante de la notion plus générale de transposition didactique proposée par Y. Chevallard⁸.

« Les documents authentiques, conçus pour les francophones et par les francophones pour répondre à une fonction de communication, sont importants en classe de langue car leur usage correspond à un enseignement davantage axé vers la vie réelle et l'actualité, à un enseignement plus sensible aux motivations et aux besoins de l'apprenant et à un enseignement surtout soucieux de voir l'apprenant adopter une attitude plus active et plus créative. Véhiculant une communication réelle (ou naturelle), les documents authentiques ont servi à concrétiser l'un des plus grands objectifs de l'enseignement du Français Langue Etrangère (FLE) qui est justement l'apprentissage d'une communication réelle. En effet, ces documents « expose[nt] les apprenants à des aspects de l'usage langagier qui ne font aujourd'hui l'objet d'aucune description élaborée et dont on estime pourtant qu'ils sont à enseigner. » (Coste, cité par Bérard, 1991 : p.51).

⁷ Robert Bouchard, *Documents authentiques oraux et transposition didactique*, Université Lumière-Lyon 2, Laboratoire ICAR (UMR 5191)

⁸ Robert Bouchard, *Ibid.*

Par exemple, nous retrouverons davantage, dans les documents authentiques que les manuels de FLE, le langage familier oral qui est un aspect important de la langue française.⁹

1.3. La distinction : document authentique / document fabriqué

Tout d'abord, il est nécessaire de donner une idée sur ces deux notions et d'en faire une comparaison. Document vient du latin « docere », le document est ce qui sert à instruire ; le mot authentique renvoie à la notion d'auteur, et aussi d'autorité.

D'après certains didacticiens le document authentique signifie :

« La nécessité d'unir étroitement l'enseignement de la langue à celui de la civilisation et sur la nécessité de mettre en contact l'étudiant avec la langue « réelle ». Ainsi, la langue enseignée doit être présentée dans sa fonction de communication réelle et les supports pédagogiques doivent être socialement et culturellement intégrés dans la civilisation française »¹⁰

Le document authentique : s'est peu à peu imposé face à deux « rivaux » :

- **le texte littéraire :** jugé inadapté en particulier pour l'enseignement de la communication orale.
- **le document fabriqué :** jugé trop souvent réducteur et coupé d'un ancrage dans la culture autre, réputé inadapté dès lors qu'on essaie d'enseigner au-delà du niveau élémentaire.

Dans un monde où la mobilité est devenue facile, la fréquentation assidue de documents authentiques est censée préparer l'élève à la rencontre avec les locuteurs natifs dans leur pays, ce que ne faisait pas vraiment la fréquentation de textes littéraires.

Le document fabriqué : désigne :

« Tout support didactique élaboré en fonction de critères linguistiques et pédagogiques précis en vue de l'apprentissage d'une langue étrangère »¹¹.

De nos jours, les deux genres de documents se veulent proches l'un de l'autre aussi bien pour produire une utilisation vraisemblable de la langue que pour donner une vision plus

⁹ Veda Aslim-Yetis, *Le Document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE*, Université Anadolu.Turquie, site : <https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/1173/1763>, consulté le : 13/02/2018 à 13 :41

¹⁰ J.P. CUQ et I. GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse Universitaire de Grenoble, PUG, 2012, p. 429.

¹¹ Jean Pierre Cuq, *Ibid.*

fidèle de la culture française. Mais, le fait d'utiliser un document authentique dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères est préférable car cela nous aide à créer des situations d'interaction qui se produisent en milieu naturel.

Dans la didactique des langues, l'emploi du terme document ou support est indifférencié : « *Les supports correspondent à des documents soit transformés ou élaborés à des fins spécifiquement pédagogiques* »¹². Mais la distinction est que le document a des objectifs non didactiques et le support a des objectifs didactiques, il s'agit de l'exploitation des documents authentiques, fabriqués et didactisés en classe de langue.

1.4. Document authentique : définitions

Les documents authentiques sont des documents qui n'ont pas été conçus à l'origine pour un cours de langue :

« *Des documents « bruts », élaborés par des francophones pour des francophones à des fins de communication. Ce sont donc des énoncés produits dans des situations réelles de communication et non en vue de l'apprentissage d'une seconde langue* »¹³

« Le document authentique est un document écrit, audio ou audiovisuel destiné au départ à des locuteurs natifs mais que l'enseignant collecte pour l'utiliser dans des activités qu'il va proposer en classe. Ce document est dit authentique parce qu'il n'a pas été conçu à des fins pédagogiques mais à des fins communicatives. Il est présenté aux apprenants tel qu'il est, c'est-à-dire dans son état original (si une quelconque modification est apportée à ce document telle que la suppression d'un ou de plusieurs paragraphes pour diminuer le taux d'informations ou bien l'ajout de connecteurs entre les phrases pour en faciliter par exemple la déduction ... »¹⁴

Le document authentique a beaucoup d'importance dans l'enseignement d'une langue vivante car il possède un objectif communicatif. Il a une double fonction :

L'apprenant étranger est confronté à la réalité de la langue cible et aux mêmes supports qu'un natif. Cela permet de donner une certaine crédibilité au support culturel. Le

¹² Danielle BAILLY, *les mots de la didactique des langues : le cas de l'anglais - lexique*, OPHRYS, Université Paris 7 Denis-Diderot, 1998, p. 205.

¹³ J.P. CUQ et I. GRUCA, *op.cit.p.431*.

¹⁴ Dictionnaire Le Robert, 2002 : p.14.

document authentique permet également d'étudier les aspects de la civilisation francophone en même temps que l'aspect linguistique.

1.5. Document authentique : types et avantages d'utilisation

L'exploitation des documents authentiques en classe de FLE permet aux apprenants d'avoir un contact direct avec l'utilisation réelle de la langue cible, cette exploitation montre les situations qu'ils auront à affronter s'ils séjournent dans un pays francophone, et pour cela, plusieurs types de documents sont exploités en classe :

- **Les documents authentiques écrits**

Texte littéraires (extraits de roman, nouvelles, poèmes, fables...), documents à valeur civilisationnelle et langagière (articles de presse, magazines, textes de chansons, programmes de télévision, menu, recettes de cuisine...)

- **Les documents authentiques oraux**

Bandes sonores issues d'émissions de radio, dialogues, chansons, interviews, reportages, journal radiophonique ... etc.

- **Les documents authentiques audiovisuels**

Cinéma, télévision, réalisation vidéo, un film pourra être vu sur grand écran, sur support vidéo ou DVD ou sur la télévision, or, le support vidéo permet des manipulations qui ont des implications pédagogiques, en classe de FLE, toutes les activités proposées sont à réaliser à partir d'un support vidéo.¹⁵

- **Les documents authentiques multimédias**

« *La terminologie concernant ces documents varient, on parle de médias numériques, électroniques ou plus généralement de multimédia. Ces documents articulent des images, du son et du texte, ils sont consultables à travers un système informatique* »¹⁶

¹⁵ **Thierry LANCIEN, De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques, 3e édition, Hachette, 2009. (Collection pratiques de classe), p.7**

¹⁶ **Thierry LANCIEN, Ibid., p.7**

➤ **Les avantages du document authentique**

Nombreux sont les chercheurs qui ont parlé des documents authentiques dès le début des années soixante- dix et qui ont rappelé les avantages de ce type de documents :

- Un document authentique constitue une source de motivation, de dynamisme et un facteur d'implication comme par exemple : dans une publicité autour du tabac, tout le monde a des choses à dire, veut participer, parler et cherche à être impliqué.
- Il favorise l'autonomie de l'apprenant, on guide ce dernier à s'entraîner durant toute l'année à lire des journaux, regarder la télévision, écouter des chansons...
- Il donne à l'enseignant l'occasion d'exposer la langue dans toute sa richesse, dans son infinie variété car un document décidé authentique est bien varié : un film, un extrait de feuilleton à la télévision, une chanson, un texte qui parle d'une femme au foyer ou des personnes âgées, *etc.*

Et pour J. M. Defays :

« Les documents authentiques ont l'avantage d'inciter l'enseignant à varier les supports de manière à motiver, à intriguer et à surprendre ses apprenants, ainsi qu'à les exposer à la langue et aux langages sous toutes leurs formes et dans toutes leurs manifestations ».¹⁷

- Le document authentique met en relation des énoncés avec leurs conditions de production « il met en jeu les diverses composantes d'une réelle compétence de communication »¹⁸ et constitue également une fenêtre sur la France, la vie ou l'actualité.
- C'est un support idéal pour prendre en compte la dimension interculturelle. Par exemple, si nous avons un document ou un texte qui parle des maisons de retraite, les apprenants comprennent mieux car selon Geneviève Zarate « l'élève se trouve confronté aux mêmes objets culturels que le natif »¹⁹.
- Le document authentique aide l'apprenant à apprendre plus facilement une règle de grammaire sans qu'il le sache, comme dans une publicité par exemple car la confrontation au document authentique engage l'apprenant dans un processus d'assimilation inconsciente du fonctionnement de la langue.

En effet, « les théoriciens et les praticiens ont opté pour les documents authentiques parce qu'ils constituent un excellent moyen de découvrir différentes facettes de la communication

¹⁷ Defays Jean- Marc avec la collaboration de Deltour Sarah, 2003, *Le français langue étrangère et seconde enseignement et apprentissage*. Pierre Mardaga éditeur, P. 263.

¹⁸ Assaad Manal, (2005), *Le rôle culturel de la publicité dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère*, thèse de doctorat dirigée par Blanchet Ph., Université Rennes II – Haute Bretagne.

¹⁹ Geneviève Zarate, 1986, *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, p. 76.

(psychologiques, linguistiques, socioculturelles...) et parce qu'ils dévoilent la langue telle qu'elle est réellement parlée, telle qu'elle est écrite »²⁰.

Les documents authentiques servent donc à faciliter l'accès des apprenants aux normes langagières.

2. Classe de FLE : les acteurs et le savoir

Depuis une époque (les années SGAV) où on la présentait surtout comme le lieu de réalisation d'une méthodologie d'enseignement, la classe est progressivement devenue le lieu d'observation d'interactions complexes entre les participants, dont on dégagera ici quelques traits. Etre exposé à la langue dans le cadre d'une classe comporte des points communs : un processus instructionnel programmé, des routines pédagogiques, une organisation de la parole et de la communication. À travers des pratiques qui allient stratégies et ruses, celui qui enseigne puise dans son répertoire les ressources nécessaires au maintien de l'équilibre entre planification et interaction.

➤ Définition de la notion FLE

En consultant le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert²¹, nous apprenons que le mot français est une langue « *Parlée en tant que la langue maternelle en France, dans quelques pays de civilisation analogue (Belgique, Suisse romande, Québec, etc.), langue privilégiée dans des nombreuses régions du monde (Afrique, Antilles)* ».

D'après cette explication nous constatons que le français est la langue officielle dans certains pays francophone. La langue est définie dans le même dictionnaire par : « *système d'expression et de communication commun à un groupe social* »²².

Et pour le mot étranger qui signifie : « *qui est autre, en parlant d'une nation* »²³.

Alors, d'après ces explications du dictionnaire nous pouvons dire que le français langue étrangère est considérée comme un système d'expression et de communication différent à

²⁰ Assaad M., 2005, *Ibid.*, thèse de doctorat dirigée par Blanchet Ph., Université Rennes II – Haute Bretagne. p. 145.

²¹ Rey-Debove, J., Rey, A. 2007, p. 7.

²² *Ibid.*, p. 8

²³ *Ibid.*

notre langue maternelle puisqu'il dépend de notre niveau de connaissance de cette langue. Ce qui nous évoque la caractéristique la plus importante, le fait que cette langue étrangère n'est plus notre langue maternelle, c'est une nouvelle langue qu'on vise à apprendre.

Pour récapituler tout ce qui précède, nous comprenons que la notion FLE signifie : « la langue française enseignée aux gens non-francophones ».

Pour savoir le vrai sens d'une classe de FLE, il faut mettre en évidence la signification de la notion ou bien l'abréviation du FLE qui signifie Français Langue Etrangère ; dont on parle de cours de FLE lorsque la langue française est enseignée à des apprenants non-francophones. Donc, dans ce cas une classe de FLE contient un nombre d'étudiants dont la langue maternelle pour eux n'est pas le français. Mais, il ne faut jamais confondre entre les cours de FLE et les cours d'alphabétisation, car les cours de FLE répondent à des besoins personnels, professionnels, touristiques ou culturels et peuvent être bénéfiques pour l'intégration des personnes dans une société étrangère. Les cours de *FLE* peuvent être dispensés dans la langue maternelle de l'apprenant ou directement en français, afin de plonger l'étudiant en immersion.

2.1. Transposition du savoir

La transposition du savoir est opérée par ce que Chevallard²⁴ appelle ironiquement la « noosphère », c'est à dire les institutions et les acteurs qui préparent l'action didactique en construisant le « savoir à enseigner » sur la base (pour les langues) de pratiques sociales de communication. C'est « là » que s'élabore la « discipline », français langue étrangère ou seconde, comme les autres, sous la forme de programmes, de manuels, d'examens... mais aussi plus spécifiquement de « documents authentiques ».

La particularité de ces derniers étant que ce sont les enseignants eux-mêmes qui peuvent effectuer cette transposition plus ponctuelle, éventuellement à chaud, en fonction de l'évolution des besoins précis du groupe d'apprenants qu'ils visent.

Ils le font, précisons-le, non seulement en suivant leurs intuitions de natifs mais aussi en visant à illustrer à rendre saillant pour leur classe un phénomène langagier particulier ou un genre oral spécifique. Ce qui veut dire que ces enseignants vont chercher des documents authentiques donnant à entendre des phénomènes différents en fonction de la culture

²⁴ Chevallard, Y. *La transposition didactique*, Grenoble 1984 : La pensée sauvage.

scientifique du moment, en vogue dans la communauté didactique : enchaînements dialogaux, actes de langage, marques d'oralité, lexicque, régionalisme, phonème... La transposition didactique s'opère en partie par l'intermédiaire d'un premier filtre scientifique qui donne à « voir » aux enseignants ces phénomènes au sein du flux interactionnel. C'est ainsi que la notion de didactique de l'oral s'est (et se) reconfiguré(e) régulièrement au gré de l'évolution méthodologique.

3. Classe de FLE : utilisation des documents authentiques

La préparation des documents est une activité centrale dans l'accès aux données en langue, que celle-ci soit faite par un spécialiste ou par l'apprenant lui-même. Les chercheurs ont depuis longtemps réfléchi à la notion d'auto-direction dans l'apprentissage, mettant l'accent sur les aspects à travailler chez l'apprenant pour que celui-ci puisse aborder en autonomie son propre choix de documents en fonction de ses objectifs. Toute la difficulté réside ainsi dans la manière d'apprentissage, c'est-à-dire le développement de techniques, de savoir-faire, en supposant que l'autonomie méthodologique profite à son tour à l'autonomie linguistique.

Il existe plusieurs raisons pour exploiter les documents authentiques en classe de FLE²⁵, parmi lesquelles nous citons :

- L'obligation de remédier les problèmes posés par le manuel : le désintérêt des apprenants pour les sujets traités, l'inappropriation des activités...
- Offrir un français véritable : le manuel présente une langue normée, un français correcte et par fois un niveau de langue soutenu. Or, le français est utilisé quotidiennement de façon spontanée et non officielle.
- Répondre aux objectifs de la leçon à travers l'utilisation des documents authentiques qui permet aux apprenants de mieux construire des compétences communicatives.
- Offrir une image authentique et riche du monde extérieur et contribuer ainsi à développer chez l'apprenant une attitude favorable à l'égard de la langue et de la culture étrangères.
- Motiver l'apprenant : « un apprenant de niveau débutant peut être motivé positivement s'il peut comprendre des échanges réels »²⁶

²⁵ Veda Aslim-Yetis, *ibid.*, p. 36.

²⁶ Bérard, 1991 : p. 50

- Permettre à l'apprenant de se livrer à une consommation sociale du document qui lui permet de comprendre les intentions qui ont présidé à sa composition.
- Contribuer à l'autonomisation de l'apprenant dans son apprentissage qui lui permet de décoder et de repérer de compréhension dans des situations de communication réelles.

4. La vidéo : intérêt d'exploitation

La vidéo permet d'accéder au sens à travers l'image, l'apprenant débutant en écoutant des conversations ne va pas comprendre le sens sauf si ces dernières sont illustrées par des images animées qui servent à interpréter la communication orale car il y a une explicitation par des éléments extérieurs au verbal : expression du visage, regard, geste...

La vidéo est avant tout l'occasion à l'entraînement à l'audition et à la concentration à fin de relier le mot à l'image correspondante, donc l'exploitation de la vidéo est une activité qui développe le fonctionnement cognitif de l'apprenant et qui lui permet d'avoir un bagage linguistique pertinent qui va l'utiliser par la suite dans des situations de communications réelles de la vie quotidienne.

Pour s'exprimer, les apprenants ont besoin de l'envie de parler, le moyen le plus efficace pour atteindre cet objectif est d'exploiter la vidéo en classe car elle est un déclencheur de la parole.

4.1. L'apport de l'audio-visuel au sein de la classe de FLE

L'utilisation de la vidéo authentique en classe permet aux jeunes apprenants de se préparer aux différents types d'examens de langues au futur.

Elle permet de concrétiser des phénomènes qui sont difficiles à expliquer ou à décrire, d'ouvrir l'esprit et de nourrir l'imagination des apprenants.

❖ **Critères du choix du support « vidéo authentique »**

Avant d'exploiter une vidéo, il est conseillé de respecter les critères suivants²⁷ :

- Corresponde le niveau d'élèves et leur compétences.
- Montrer la richesse de la culture cible avec précaution (considérations identitaires).
- Respecter la longueur de la vidéo (la durée) : vidéo longue s'il s'agit d'un niveau avancé, courte ou moins longue s'il s'agit du niveau débutant.
- Choisir un vocabulaire pertinent selon le niveau d'élèves.
- Diversification les registres de langue (courant, familier, soutenu).
- Avoir une relation avec les compétences à développer.
- Avoir recours des situations de communication variées.
- Etre adapté au centre de l'intérêt des apprenants (savoir choisir les thèmes).
- Avoir un lien avec l'actualité.
- Avoir un nom d'auteur, une date de mise à jour, ... pour le contextualiser.

➤ **La vidéo et la motivation des apprenants**

« *La motivation scolaire est essentiellement définie comme l'engagement, la participation et la persistance de l'élève dans une tâche* »²⁸ cette motivation se constate donc à travers la participation, la prise de parole et l'attention des apprenants, l'exploitation de la vidéo en classe permet d'assurer cette motivation, car l'apprentissage dans ce cas ne se fait pas à travers les manières traditionnelles, où l'apprenant s'ennuie rapidement ou perd son attention, au contraire, la vidéo suscite la curiosité de l'apprenant et déclenche l'envie de la découverte chez lui.

²⁷ **Veda Aslim Yetis**. *Le document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE*, Université AnadoluTurquie, Synergie Canada, 2010, disponible sur :

<http://synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1173/1763>, date de consultation : 16/02/2018

²⁸ **TARDIF, J. (1992)**, *Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive*. Montréal, Les Éditions Logiques, p 91, cité dans : **KERMICHE Yasmine**, *l'impact de la vidéo comme outil pédagogique sur la motivation en compréhension orale, mémoire de Master 2 option : FLE, didactique des langues-cultures*, Algérie, Université Mouhamed Khider Biskra, 2014/2015, 46 pages.

➤ **Le rapport entre l'image et le message linguistique sonore**

Il existe quatre rapports entre l'image et le message sonore à savoir : la redondance, la complémentarité, la prédominance du message image et la prédominance du message sonore²⁹ :

- **La redondance**

Nous parlons de redondance entre l'image et le son, lorsque les objets et les actions sont nommés dans le canal sonore (à travers un mot, une phrase) et sont apparus dans l'image en simultanéité.

Ex : lorsque l'interlocuteur dans la vidéo dit « facteur », et sur l'image, on voit quelqu'un qui distribue les cartes postales.

L'image dans ce cas vient d'aider l'élève à comprendre le message linguistique de la bande sonore.

- **La complémentarité**

Il y a une complémentarité lorsque l'un des messages apporte des informations complémentaires à l'autre.

Ex : apporter des commentaires sur un documentaire pour compléter les images.

- **La prédominance du message image**

Le message image est prédominant lorsqu'il est le seul à apporter des informations, et que le canal audio ne contient pas d'éléments linguistiques.

Ex : certains courts métrages silencieux.

- **La prédominance du message sonore**

Nous parlons de prédominance du message sonore lorsqu'une personne tient des propos sans que l'image contribue à les comprendre.

Ex : certains interviews de reportages, débats.

²⁹ **Thierry LANCIEN, *De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques*, 3e édition, Hachette, 2009. (Collection pratiques de classe), p.9-10.**

Le tableau suivant relie les rapports aux compétences visées³⁰ :

Rapports image/son	Documents	Compétences
Redondance	Scènes de film, reportages TV	Compréhension orale expression orale
Complémentarité	Reportages TV, documentaires TV	Compréhension orale
Prédominance du message image	Scènes de films, de publicités	Expression orale et écrite
Prédominance du message sonore	Interviews, débats, scènes de films	Expression orale, compréhension orale

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons tenté de définir certains concepts-clés qui nous aideront à bien encadrer notre recherche, car, comme nous l'avons mentionné précédemment, l'objectif du travail est de développer chez l'étudiant des compétences à utiliser dans son expression orale pour qu'il s'exprime couramment en langues étrangère, donc un éclaircissement théorique conceptuel était nécessaire.

Et pour centraliser théoriquement notre thème de recherche, nous allons aborder dans le deuxième chapitre : expression orale et ses particularités, à travers lequel nous allons mettre l'accent sur le cadre théorique pour bien délimiter le sujet abordé.

³⁰ **Thierry LANCIEN, *Ibid.* p.11**

Chapitre II

**Expression orale
et
ses particularités**

Introduction

Dans ce chapitre, nous allons aborder plusieurs concepts essentiels pour notre travail, tels que : l'expression orale, méthodologies d'enseignement, les composantes de la communication..., à fin de pouvoir nous suivre en ce qui concerne les chapitres suivants, et surtout pour mieux comprendre, par la suite l'objectif de notre expérimentation.

Pour parler de la vidéo en tant que document authentique, il faut tout d'abord identifier la source de ce concept : le document authentique, qui est apparu avec la naissance de l'approche communicative.

Cette approche a changé radicalement certains concepts utilisés dans les méthodologies précédentes : l'apprenant par exemple, et sa manière de subir le savoir.

Ce chapitre expose les définitions de plusieurs concepts, nous espérons qu'elles sont pertinentes, en rapport avec les perspectives de notre réflexion.

1. La didactique de l'oral

« L'histoire récente de la didactique de l'oral montre une alternance de périodes d'éclipse et de mobilisation sur la scène médiatique, en relation avec des moments de crise sociale où l'école s'interroge sur ses missions. Elle est de ce fait toujours investie d'enjeux sociaux et de valeurs, et doit définir son statut scientifique en pertinence avec cette dimension axiologique. Elle cristallise ainsi de manière visible les tensions qui traversent la didactique du français, ce qui peut en partie expliquer ces intermittences. Sur le plan épistémologique, le premier problème est de clarifier une posture scientifique qui n'élude pas la dimension normative des enseignements relatifs aux pratiques de langage et de la recherche relative à ces enseignements, dimension normative inséparable de leurs finalités : il ne s'agit pas de trouver un juste milieu entre revendication d'une posture 253 descriptive et prescription, mais de penser ce que peut être une discipline scientifique assumant cette dimension constitutive. Le second est celui d'une discipline orientée vers l'action de sujets engagés dans une activité professionnelle difficile et régie par de multiples contraintes, eux-mêmes porteurs de valeurs, de normes et de dilemmes relatifs à ces normes. Faute d'être audible, elle ne peut donc pas occulter les conditions ergonomiques dans lesquelles s'exerce le travail didactique sur l'oral, et doit intégrer à ses critères scientifiques des critères comme le coût, l'efficacité, la prudence »³¹.

L'évolution historique de l'oral

- ❖ Avant les années 60 :
 - L'écrit est largement dominant.
 - L'oral ne sert qu'à produire de bonnes récitations et des leçons.
 - Le discours de l'enseignant est prépondérant et modélisant.
- ❖ Après 68 :
 - Libération de la parole – IO de 72, l'accent est mis sur la communication (le schéma de communication de Shannon et Weaver, Jakobson).
 - L'oral prend sa place « apprendre à s'exprimer dans de véritables situations de communication » (entretiens, comptes-rendus, correspondance...).
- ❖ De 80 à 90 :

³¹ Elisabeth Nonnon, *L'histoire de la didactique de l'oral, un observatoire de questions vives de la didactique du français*, Théodile-CIREL (ÉA 4354) Université Charles-de-Gaulle – Lille 3. URL : <http://journals.openedition.org/pratiques/1739#ftn19>, consulté le : 21/02/2018 à 15 :08

- La linguistique de la communication prend toute son importance (92 La maîtrise de la langue à l'école). C'est l'époque Jack Lang, la mise en place des Cycles.
- L'importance des échanges oraux dans la construction des savoirs est soulignée.
- On doit permettre à l'élève de communiquer dans le maximum de situations.
- La notion d'interaction devient importante. Bien parler, bien lire, bien écrire deviennent la clé de la pleine citoyenneté.
 - ❖ Programmes de 95 et BO d'application de 99 :
- On insiste sur l'exercice indispensable de la communication orale. Les activités orales sont distinguées en deux types : des situations d'échanges et un travail plus réfléchi sur des éléments linguistiques.
 - ❖ Programmes 2002-2007 :
- La maîtrise de la langue orale est un objectif capital.
- Les recherches en didactique de l'oral se multiplient depuis 15 ans.
- La trilogie « parler, lire, écrire » traverse tous les enseignements.
- L'institution accorde désormais toute sa place à l'oral « Le langage au cœur des apprentissages ».
- C'est l'axe majeur des activités de l'école maternelle.
- L'école doit enseigner l'oral comme elle enseigne l'écrit sur tous les cycles.

2. Les méthodologies d'enseignement de la langue étrangère

Tout d'abord, nous commençons par la définition du mot « méthode » pour bien identifier les différentes méthodes, selon Jean-Marie ESSONO la méthode est définie étant :

« Une méthode est un ensemble de matériaux pédagogiques et de procédés didactiques associés (la méthodologie) mis en œuvre pour conduire un apprentissage .Il existe de nombreuses méthodes de L2, plus ou moins performantes selon les contextes. Pour être efficace, une méthode doit être répandue aux objectifs, aux attitudes et aux motivations des apprenants. »³²

L'ensemble des méthodes d'enseignement de langue étrangère constituent les matériaux pédagogiques et des techniques qui contribuent dans l'apprentissage de cette langue, ces méthodes doivent répondre aux besoins des apprenants et des objectifs d'apprentissage.

³² Jean Marie ESSONO, *Précis de linguistique générale*, L'harmattan, P : 54.

➤ La méthode grammaire-traduction

Cette méthode basé sur l'apprentissage et la transmission des règles de la langue cela veut dire qu'elle s'intéresse beaucoup plus sur le bon usage de la langue.

« *La méthodologie traditionnelle dite de « grammaire-traduction, dans laquelle on considérait au contraire que parler une langue étrangère était traduire inconsciemment et instantanément en langue étrangère une pensée forcement conçue en langue maternelle* »³³

Cela veut dire que cette méthode voit que le fait de parler à langue étrangère est un processus qui nous apprend spontanément, il suffit de maîtriser les règles de cette langue. De plus cette méthode considérée la langue comme étant : « *Ensemble de règle et d'exceptions observables dans des phrases ou des textes, susceptibles d'être rapprochées des règles de la langue de départ. La forme et le sens occupent la place prépondérante dans l'enseignement* »³⁴

On conclure que cette méthode basé essentiellement sur deux branches: la morphologie et la syntaxe pour enrichir le vocabulaire des apprenants à travers la traduction d'une langue à l'autre. Au même temps l'acquisition des règles de la langue .Alors on peut dire cette méthode vise à enseigné la langue écrite beaucoup plus que la langue parlée.

➤ La méthode directive

Elle s'oppose à la méthode précédente dite « Grammaire-Traduction », cette méthode s'appui essentiellement sur la compréhension et l'expression de la langue de la langue origine par opposition à la méthode grammaire -traduction qui se base sur la traduction d'une cette méthode est appliqué en classe par la désignation des objets, la définition, les images...

Les trois spécialistes français, Laudenbach, Passy et Delobel définissent comme étant :

« *Les langues modernes ne s'apprennent rapidement et conformément à leur génie que par la langue même qu'il s'agit d'enseigner .le meilleur moyen pour pénétrer le génie d'une langue, c'est de ne pas chercher à passer un mot français au mot étranger .mais d'apprendre d'abord à penser dans cette langue* »³⁵

³³ Jean Pierre CUQ, *Dictionnaire de didactique du français la langue étrangère et seconde*, Paris, Asile CLE interactionnelle, 2003, P :167.

³⁴ www.romanice.ase.ro/.../04_Stoean-La%20metode.pdf.

³⁵ Jean Pierre CUQ, *Dictionnaire de didactique du français la langue étrangère et seconde*,.P :73.

A travers cette définition nous concluons que ce qui importe dans cette méthode directive et ne pas la traduction des mots d'une langue à l'autre mais le fait de penser via cette langue au même temps de parler et d'exprimer d'une façon correcte.

➤ **La méthode audio-orale**

Cette méthode est fondé sur le principe d'analogie cela veut qu'à partir d'ensembles des exercices structuraux on peut les appliquer dans d'autre situations semblables, ces exercices comportent des dialogues réelles. Alors cette méthode s'appuie essentiellement sur la répétition, elle donne une importance à la phonétique et la syntaxe c'est pour cette raison qu'elle est destinée aux débutants.

➤ **L'approche communicative**

L'approche communicative a été apparue en 1970 à Paris, sous la critique des méthodes antérieures : audiovisuelle et audio orale. Elle consiste principalement à développer chez l'apprenant la compétence communicative afin de répondre aux besoins langagiers.

Pierre Martinez déclare que « *l'approche communicative peut être envisagée comme un système voué à intégrer des dispositifs diversifiés et ceux-ci ont pour finalité d'impliquer l'apprenant dans une communication orientée* »³⁶.

« *L'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère [...], le terme d'« approche » qu'elle préfère à méthodologie pour souligner sa souplesse, elle repose sur un consensus partagé en ce qui concerne l'appropriation d'une compétence de communication* »³⁷

Cela veut dire que cette approche vise à utiliser la langue dans des situations différentes pour créer chez l'apprenant l'habitude de fixer les objectifs avant toute acte de communication par exemple en lisant pour répondre au besoin de s'informer, on parle avec l'autrui pour convaincre, pour expliquer... Cela impose une bonne maîtrise de certains phénomènes spécifiques à la langue à titre d'exemple la composante discursive, linguistique, référentielle.

³⁶ Evelyne BERARD, *L'approche communicative*. CLE international, Paris, 1991.

³⁷ J.P. CUQ et I. GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse Universitaire de Grenoble, PUG, 2012, p : 264.

L'approche communicative donne une grande importance à l'apprenant où il sera autonome dans son apprentissage mais cela n'élimine pas le rôle important de l'enseignant qui est considéré comme une référence linguistique qui oriente et corrige les erreurs des apprenants. Parmi les supports utilisés dans cette approche certaines activités comme la simulation, le jeu de rôle... Ainsi l'approche communicative permet à l'apprenant de confronter les natifs à travers les situations différentes de communication et participe à constituer son savoir-faire et savoir-être.

3. L'expression orale

Détenir le pouvoir de s'exprimer aisément en langue étrangère, c'est avoir le privilège de surfer en toute liberté sur les hauteurs des larges des natifs. Car l'expression orale, était considérée comme l'une des compétences la plus marquante en langue étrangère, elle reste quand même rude et pas facile à acquérir. Cette habilité tire sa force de tout ce qui est favorable à l'aboutissement et à la réussite d'une expression orale, comme la fluidité des échanges, la capacité de tenir une conversation sans aucune difficulté apparente, dans n'importe quelle situation, et sans le recours à des formulations élaborées.

Dans une expression orale, le discours est naturel, interactif et spontané, voire même improvisé, il peut s'exercer individuellement, impliquant son émetteur d'une courbe intonative naturelle et expressive, où l'utilisation de la langue de communication est privilégiée. On parle donc d'un véritable oral, donnant priorité au sens transmis. L'expression orale, suppose aussi l'écoute et la compréhension de ce qu'il dit l'autre.

L'expression orale selon Tagliante est construite comme suit :

« Le fond est caractérisé par :

- Les idées, les informations que l'on donne, l'argumentation que l'on choisit, les opinions et les sentiments exprimés ;
- Les illustrations orales, les exemples qui accompagnent les idées ou les informations ;
- La structuration des idées ;
- Le langage, la correction linguistique, l'articulation, l'intonation.

La forme, c'est :

- L'attitude générale, les gestes, les sourires ;

- La voix, son volume, son débit ;
- Les regards, les pauses significatives, les silences voulus. »³⁸

Cela dit, s'exprimer oralement, est la compétence qui permet de se rendre compte des éléments suivants :

Premièrement, le fond qui signifie avoir un objectif clair et net de ce que l'on va dire, ensuite, qu'on est en mesure de formuler nos idées, nos informations et nos sentiments, en choisissant l'argumentation qui convient, au moment opportun, afin de traduire fidèlement et réellement ce que nous voulons dire toute au fond de nous, sans pour autant, se soucier de produire des énoncés corrects, qui ne reflètent pas nos idées. Établir une meilleure adaptation à la situation et au destinataire du message, tout en structurant nos idées, pour un enchaînement logique réussi, et une illustration claire et concrète.

Deuxièmement, la forme se manifeste au niveau des attitudes, des gestes et sourires, en étant décontracté, très à l'aise, pour que nos comportements soient les plus naturels possible au moment de l'expression orale, en adaptant le ton de notre voix à la distance qui nous sépare du destinataire, à qui nous devons prendre soin de notre articulation et notre débit.

Le regard et le silence, sont deux paramètres essentiels d'une bonne expression orale, le regard nous permet de maintenir le contact avec le destinataire et de vérifier si on a été compris ou non, quant au silence et pause, doivent être en cohérence avec l'enchaînement des idées exprimées.

3.1. Les stratégies de communication

Tous les actes de communication entre les interlocuteurs peuvent ne pas être réussis, pour différentes raisons, les obstacles linguistiques, dont on trouve souvent les apprenants d'une langue étrangère confrontés à ce genre de problème. Néanmoins, pour conquérir les savoirs et surmonter les difficultés, les apprenants ont recours, soit consciemment ou non, à l'emploi d'un ensemble de stratégies d'aides à l'appropriation de la langue étrangère et/ou à la réussite d'un acte de communication.

Robert avance que :

³⁸ TAGLIANTE, C. *La classe de langue*. Paris 2006, Nouvelle édition, CLE international.

« [...] l'apprenant, pour combler ses lacunes, va avoir recours à des stratégies compensatoires à la fois linguistiques et paralinguistiques »³⁹.

Avant de voir quelles sont les stratégies, il faut savoir tout d'abord la définition du mot « stratégie ». Richterich a défini la stratégie comme étant : « [...] un ensemble d'actions sélectionnées et agencées en vue de concourir à la réalisation du but final »⁴⁰. Dans le but d'atteindre son objectif l'apprenant mobilisent un certain nombre d'actions développant une stratégie de communication.

Selon le CECR, les stratégies :

« Sont le moyen utilisé par l'utilisateur d'une langue pour mobiliser et équilibrer ses ressources et pour mettre en œuvre des aptitudes et des opérations afin de répondre aux exigences de la communication en situation et d'exécuter la tâche avec succès et de la façon la plus complète et la plus économique possible – en fonction de son but précis »⁴¹.

Selon Robert, une stratégie est le terme qu' :

« [...] Il désigne d'abord : « les procédures mises en œuvre dans l'acte de communication ».

Il désigne ensuite :

« Les procédures mises en pratique par l'apprenant pour apprendre à communiquer [...], On distingue alors les stratégies d'apprentissages qui sont personnelles à l'apprenant »⁴².

D'après ces définitions nous constatons que, la réussite d'une communication dépend toujours à la manière dont l'apprenant fait appel à ses ressources en situation, de savoir comment et quand faut-il utiliser un tel moyen pour répondre à une telle demande ou exprimer un besoin communicatif convenablement.

³⁹ **ROBERT, J-P.** *Dictionnaire pratique de didactique du FLE.* Paris 2008, collection l'essentiel français, Ophrys. P : 172.

⁴⁰ **RICHTERICH.** *La compétence stratégique : acquérir des stratégies et de communication.* Le français dans le monde. Numéro spécial, juillet 1998. **Apprentissage et usage des langues dans le cadre européen.** P : 190.

⁴¹ **CONSEIL de l'Europe,** « Cadre européen commun de référence pour les langues » **Didier, 2001. P : 48.**

⁴² **ROBERT, J-P.** *ibid.*, P : 144.

D'après les auteurs, les stratégies qui peuvent être utilisées, sont :

- ✓ Se baser sur la langue maternelle : par l'invention d'un mot : pour formuler autrement une idée.
- ✓ Se baser sur la langue cible par :
 - La définition du mot : décrire l'idée à transmettre par une description ou un rapprochement à des objets réels.
 - L'usage des synonymes : tous simplement par l'emploi d'autres mots qui ont un sens voisin.
 - L'usage des antonymes : des mots qui ont un sens différent, contraire.
 - Changer le sujet : détourner la conversation en choisissant un autre mieux maîtrisé.
- ✓ Se baser sur des signes extralinguistiques par :
 - Les indices physiques : l'utilisation des gestes.
 - Une expression embarrassée pour solliciter l'aide.

Prétendre comprendre : par le hochement de tête, et ainsi éviter de parler.

3.2. Composantes de la compétence de communication orale

Selon S. Moiran⁴³, la compétence de communication comprend quatre composantes : linguistique, discursive, référentielle et socioculturelle. Ces quatre composantes n'ont pas la même valeur. Elles se manifestent selon les stratégies individuelles de chaque apprenant au cours de l'apprentissage d'une langue étrangère.

❖ La composante linguistique

L'adjectif linguistique vient du mot langue, c'est-à-dire, la connaissance de règles syntaxiques, lexicales, sémantiques et phonologiques qui permettent de reconnaître un grand nombre de messages différents, par exemple : les particularités de la forme négative, les différents articles, la prononciation des sons...

⁴³MOIRAND, Sophie. *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris 1993 : Hachette, Paris : Clé international, ISBN 2-19-033353-9. P : 17

❖ La composante discursive

L'adjectif discursif vient du mot discours, c'est-à-dire, la connaissance des différents types de discours qu'il faudra adapter selon la situation de communication orale. On entend par situation de communication orale les contacts entre les gens qui partagent un contexte, un espace / temps et des référents communs (la connaissance des domaines d'expérience et de référence). Par exemple : les composantes des textes narratifs, informatifs, expressifs...

❖ La composante référentielle

L'adjectif référentiel vient du mot référence. C'est donc la connaissance des domaines d'expérience et de référence. Par exemple : utiliser son expérience professionnelle ou personnelle pour le mettre en relation avec ce que l'on entend.

❖ La composante socioculturelle

Le préfixe socio- vient du mot société et culturelle vient du mot culture, c'est-à-dire, la connaissance des normes sociales de communication et d'interaction. Par exemple : dire bonjour, dire merci, chuchoter dans les salles d'attente, vouvoyer ou tutoyer quelqu'un...etc.

Toutes ces composantes vont permettre la mise en place d'une véritable compétence de communication. De plus, la maîtrise du non verbal (les gestes, les attitudes, les mimiques) assure une meilleure compréhension.

3.3. Place de l'oral dans le processus enseignement/apprentissage de la langue française

Selon les deux auteurs spécialistes du domaine en question, Halté et Rispaïl⁴⁴ :

« L'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre ».

⁴⁴ HALTÉ, Jean-François et RISPAIL Marielle. *L'oral dans la classe (compétences, enseignement, activités)*, Paris 2005, l'Harmattan, p : 12.

L'oral est un objet attrape-tout. La composante orale a longtemps été marginalisée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. De ce fait, la méthodologie traditionnelle qui a été l'une des premières méthodes utilisée dans l'enseignement des langues vivantes à travers l'axe temporel, s'est basée principalement sur des modèles écrits, l'oral était mise au second plan ce qui ne laisse pas de place à la compétence orale. Après des critiques des méthodes directes puis audio orales et audiovisuelle, que l'oral se manifestait de nouveau et pris une place fréquente dans l'enseignement.

D'autre part, selon Halté et Rispaïl :

«La façon la plus répandue de penser l'oral, a été et continue souvent à être contrastive : l'oral est référé à l'écrit »⁴⁵.

On ne peut pas penser à l'écrit sans penser à l'oral et vice versa. Ainsi d'après Cuq, voit-on les manuels mettre l'accent sur les différences en termes de contraintes de communication comme les caractères d'immédiateté, (plus compréhensible, plus facile à comprendre), à l'irréversibilité du processus (processus qui ne peut pas retourner en arrière), à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence des référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés extralinguistiques qui caractérisent la communication orale comme la gestuelle, la mimique, la posture, le mouvement ...

4. L'oral comme objet d'enseignement

Par ce titre, nous voulons mettre l'accent sur la nécessité et l'importance de l'enseignement de l'oral comme objet et non pas s'étaler sur le comment enseigner l'oral qui est un champ complexe, très large et en évolution permanente, vu la richesse et la diversité du domaine du FLE d'un côté, et les difficultés liées à l'enseignement de l'oral de l'autre côté.

L'oral, représente une notion complexe et difficile à maîtriser par un apprenant débutant d'une langue étrangère. La principale mission d'un enseignement de l'oral est de préparer les apprenants à devenir autonomes et capables d'interagir dans le nouvel environnement linguistique. C'est dans cette même voie que l'enseignement de l'oral doit être réfléchi et conçu comme un objet à part entière.

⁴⁵ HALTÉ., *ibid.*, p : 13

En didactique des langues, l'oral désigne : « *Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques* »⁴⁶.

D'après Robert, nous constatons que l'oral est vu comme une spécialité à part, détaché de toute autre matière, constituant lui seul un objet d'enseignement, qui possède ses propres méthodes, associant actes et moyens pertinents dans le but de « munir l'apprenant d'un répertoire verbal oral, structuré, riche et diversifié qui lui permettra par la suite de s'adapter adéquatement aux situations d'interactions qu'il vit quotidiennement »⁴⁷.

L'oral s'apprend et s'enseigne, donc, il doit être considéré comme tel, donnant naissance à une didactique, ayant ses propres spécificités et méthodes, développant des stratégies d'enseignement et des moyens pédagogiques conduisant le concepteur et/ou l'enseignant à définir clairement tous ce qui est pertinent à un apprentissage propice et efficace de l'oral, comme : L'exposé ; le jeu de rôles ; l'entretien, les interviews ; les débat ... etc.

4.1. L'importance de l'oral en classe de FLE

L'oral en classe de FLE, doit avoir un statut important, il doit être développé et valorisé en tant que pratique et moyen de communication utile dans le contexte scolaire et extra scolaire. L'expression orale est une activité indispensable aux apprentissages, ainsi, sa place doit être considérable puisqu'elle est une composante essentielle dans l'apprentissage des langues puisqu'elle reflète le niveau de la compétence de l'élève et au de là le degré de la réussite du système éducatif lui même. L'oral pour les étudiants est un moyen d'expression de leurs sentiments et une interprétation de leurs pensées. Il est aussi pour la plupart d'entre eux un support de perception et de production, les idées et les notions entendues et comprises sont faciles à être mémorisées et extériorisées par les étudiants. L'étudiant en apprenant, a le droit à l'erreur en tant que partie intégrale d'apprentissage, ce qui lui permet de reformuler sa parole jusqu'à ce que son idée soit claire et exprimée d'une manière correcte et précise dans le but d'améliorer sa performance.

⁴⁶ ROBERT, J-P. *ibid.*, P: 120.

⁴⁷ CHTATHA, H. *Le rôle de l'exposé oral dans le développement des compétences communicatives orales cas des étudiants de première année licence de français. Mémoire de Magister en didactique du français - Université MENTOURI Constantine. P : 35.*

5. Exemples d'activités d'expression orale en classe de FLE

Selon la situation de communication, on peut s'exprimer individuellement face à un auditoire (c'est-à-dire, un public qui écoute sans participer à la communication) ou en interaction (plusieurs participants s'engagent dans l'échange).

5.1. Les activités interactives

Elles sont généralement préparées à l'écrit avant d'être mises en scène. Elles se caractérisent par la simulation d'une situation de communication authentique. On trouve plusieurs types et supports pour ces activités :

- **Dialogue / conversation**

Il d'agit d'une sorte d'entretien libre ou échange de parole, d'une manière familière, entre deux ou plusieurs personnages dans une situation de communication.

- **Jeux de rôles**

Il s'agit d'une scène qui est jouée par deux ou plusieurs élèves à partir d'un scénario monté brièvement au cours d'une séance de production orale. Les élèves ne récitent pas un dialogue mémorisé ; ils doivent faire appel à l'improvisation. Les jeux de rôles peuvent être réalisés à partir d'une histoire racontée, d'un texte lu, etc. Ce type d'activités présente deux avantages : d'une part, il permet d'éviter la production de répliques mécaniques et, d'autre part, il permet à l'enseignant d'amener les élèves à s'écouter les uns les autres afin de pouvoir s'exprimer en utilisant des stratégies habituelles de compensation, telles que : Pardon ? Quoi ? Comment ? Qu'est-ce que tu dis ? Etc.

- **Le débat**

Le débat est une discussion sur un sujet donné entre des individus d'opinions différentes. Pour qu'il y ait débat, il faut qu'il y ait divergence d'opinion ou des contrastes entre les opinions.

Conclusion

Dans ce chapitre, d'après quelques recherches effectuées et avec l'aide de lectures de certains ouvrages, nous avons pu donner une définition consciente concernant «L'expression Orale », et mettre en évidence le rapport de l'expression orale dans plusieurs méthodologies de recherches.

Ensuite, nous avons essayé de présenter les composantes d'une communication orale, ainsi la place de l'oral dans le processus enseignement/apprentissage de la langue française. Enfin nous avons montré les stratégies de la communication et les activités de l'expression orale au sein d'une classe de langue étrangère.

Pour atteindre cet objectif, dans le 3^{ème} chapitre qui s'intitule « préparation à la recherche » nous allons transposer ces concepts au sein de la classe, pour voir leur pertinence en pratique pédagogique et en réalité du terrain.

Fiche pédagogique

Le patinage artistique en France

Niveau : universitaire / licencier.

Durée : 1:38min

Public : Etudiants de la 2^{ème} année licence français langue étrangère.

Outils matériels : DAV

Activité langagière : expression orale.

Document authentique

Objectifs opérationnels :

vidéo

- ✓ Découvrir l'apport du document authentique « vidéo » pour la séance de l'oral avec une classe de 2^{ème} A.L.
- ✓ Amener l'étudiant à découvrir une activité sportive à travers la vidéo.

Déroulement de la séance (avec un DAV) :

- **Etape 01** : avant le visionnage : mise en route

- En tant qu'étudiant, vous faites régulièrement du sport ? Quel type de sport préférez-vous ?

❖ **Emettre les hypothèses de sens (02) :**

- ✓ Les étudiants réagiraient collectivement au thème proposé.
- ✓ Ils proposeraient des réponses répondant au sexe de chaque étudiant.
Exemple : Football → pour les garçons, Gymnastique → pour les filles.

« Nous allons vous montrer une petite vidéo portant sur une activité sportive quelconque et c'est à vous d'identifier le thème proposé ».

- **Etape 02** : pendant le visionnage, regardez sans le son.

- Nous demandons aux étudiants de savoir et faire appel à l'intention visuelle des étudiants à propos du thème traité.

- L'étudiant va contextualiser, repérer le cadre énonciatif et tous les indices qui lui permettent de comprendre le contenu de la vidéo en posant ces questions :

- D'après la vidéo, de quoi s'agit-il ?
- Quel est le type de l'activité sportive exercée ?

- **Etape 03** : regardez et écoutez toute la vidéo.

- A partir de quel âge peut-on patiner ?

- De quelle couleur sont les patins pour les filles ? (proposition : blanc, noir, rose)

- Combien existe-t-il de sortes de programme de compétitions ? (proposition : 1, 2, plus)

- Quelle est la chose exceptionnelle dans cette école ?

- Que pensez-vous de la pratique de ce genre de sport ? Est-il facile ou non ?

❖ **Synthèse :**

On interroge quelques étudiants afin qu'ils puissent nous donner une petite synthèse sur le thème évoqué.

Un enregistrement accompagne le travail.

➤ **Mots clé :** enfants, étude, sport, entraînement, patinage, patinoire.

Fiche pédagogique

Les châteaux historiques en France

Niveau : universitaire / licencier.

Durée : 02:05min

Public : Etudiants de la 2^{ème} année licence français langue étrangère.

Outils matériels : DAV

Activité langagière : expression orale.

Document authentique

Objectifs opérationnels :

vidéo

- ✓ Découvrir l'apport du document authentique « vidéo » pour la séance de l'oral avec une classe de 2^{ème} A.L.
- ✓ Amener l'étudiant à découvrir un site historique « château » à travers la vidéo.

Déroulement de la séance (avec un DAV) :

- **Etape 01** : avant le visionnage : mise en route

- En tant qu'étudiant de Français, quels sont les châteaux que vous connaissez en France ? Quel est le château le plus célèbre ?

❖ **Emettre les hypothèses de sens (02) :**

- ✓ Les étudiants réagiraient collectivement au thème proposé.
- ✓ Ils proposeraient des réponses répondant à leur culture générale concernant les châteaux.

« Nous allons vous montrer une petite vidéo portant sur un château en France quelconque et c'est à vous de faire sortir le thème proposé ».

- **Etape 02** : pendant le visionnage, regardez sans le son.

- Nous demandons aux étudiants de savoir et faire appel à leur intention visuelle à propos du thème traité.

- L'étudiant va contextualiser, repérer le cadre énonciatif et tous les indices qui lui permettent de comprendre le contenu de la vidéo en posant ces questions :

- D'après la vidéo, de quoi s'agit-il ?
- Où se trouve t-il ,ce site ? Qu'est ce qu'il entoure ?

- **Etape 03** : regardez et écoutez toute la vidéo.

- Quel est le nom de ce château ?

- Quel est l'élément principal qui a fait Francis acheter ce château ?

- Quel est l'évènement historique qui a connu le château de Brissac ?

- Pouvez-vous décrire certains éléments qui constituent ce château ?

- C'est quoi la particularité de ce château ? (intérieur+extérieur)

❖ **Synthèse :**

On interroge quelques étudiants afin qu'ils puissent nous donner une petite synthèse sur le thème évoqué.

Un enregistrement accompagne le travail.

➤ **Mots clé :** environnement, historique, château, visiteurs, théâtre.

Résumé :

Notre recherche vise à souligner l'importance de l'utilisation de la vidéo dans l'enseignement d'une langue étrangère "Français" dans le contexte universitaire et en particulier la Deuxième Année Licence LMD. Aussi, vise à recenser les pratiques et faire ressortir les difficultés en matière d'expression orale, que peut rencontrer tout étudiant durant son apprentissage du français.

En vue de réaliser nos objectifs, nous avons opté pour trois instruments d'investigation, effectuer une observation sur un échantillon, faire un enregistrement et mener une enquête par un questionnaire auprès de l'échantillon visé.

Grâce à cette expérience, nous avons pu montrer l'importance de l'utilisation de la vidéo dans l'enseignement de la langue française, car elle aide l'étudiant à comprendre et à s'exprimer ainsi que elle facilite la mémorisation de nouveau vocabulaire.

Mots clés : document authentique - vidéo - expression orale - contexte universitaire.

ملخص :

يهدف بحثنا إلى إبراز أهمية استعمال الفيديو في تعليم اللغة الأجنبية "الفرنسية" في الإطار الجامعي وعلى وجه الخصوص السنة الثانية ليسانس. أيضا، يهدف إلى تحديد الممارسات و تسليط الضوء على الصعوبات في التعبير الشفوي، التي يمكن أن تواجه كل طالب خلال تعلمه الفرنسية و لتحقيق أهدافنا اخترنا ثلاث آليات للتحقيق، إجراء الملاحظة على عينة، ثم القيام بالتسجيل الصوتي، و أخيرا إجراء استبيان مع العينة المستهدفة. من خلال هذه التجربة استطعنا إثبات أهمية استعمال الفيديو في تعليم اللغة الفرنسية حيث انه يساعد التلميذ على الفهم و على التعبير الشفوي و كذلك على الحفظ.
الكلمات المفتاحية : وثيقة أصلية - فيديو - التعبير الشفوي - الإطار الجامعي .

Abstract :

Our research aims to highlight the importance of using the video in the teaching of a foreign language "French" in the university phase and in particular the second year LMD. Also, aims to identify the practices and highlight the difficulties in speaking, that can meet any student during his learning French.

In order to achieve our objectives, we opted for three investigative instruments, perform a sample observation, make a recording, and conduct a questionnaire survey of the intended sample.

Through this experience, we have shown the importance of the use of video in teaching the French language, as it helps the student to understand and speaking, as well as memorization.

Key words : authentic document - video - oral expression - university context.